

# ～(よ)うにも～ない(想～也～不了)

「～(よ)うにも～ない」(想～也～不了(有意志但客觀無法)) — ① 句型と例句

N1・CEFR C1

姓名： 日期：



柴犬老師陪你學！

**STEP 1・先讀懂句型：**先看下面的句型公式與說明，再把例句一句一句唸出聲音。看懂了、唸熟了，再翻到第 2 頁自己動筆寫。

## 動詞意向形 +にも + (同一動詞的) 可能形ない → 想～也～不了

「～(よ)うにも～ない」表達「(主觀上) 很想做某事、但(客觀上) 因為某種條件・障礙而做不到」、帶有強烈的\*\*無奈・糾結\*\*。  
重點是「\*\*有意志，卻被客觀條件擋住\*\*」。

接續(前後同一個動詞)：

①動詞意向形+にも+同動詞可能形否定：

- ・G1：「行く→行こうにも行けない」「帰る→帰ろうにも帰れない」「買う→買おうにも買えない」。
- ・G2：「食べる→食べようにも食べられない」「出る→出ようにも出られない」。
- ・G3：「する→しようにもできない」「来る→来ようにも来られない(来れない)」。

②前項是意向形「～(よ)う」+にも、後項是\*\*同一動詞的可能形否定\*\*「～(ら)れない/～えない」。

句子的典型結構(後句常先說障礙原因)：

「(理由・障礙)ので、～(よ)うにも～ない」：「お金がないので、買おうにも買えない」(沒錢，想買也買不了)；「電車が止まっていて、帰ろうにも帰れない」(電車停駛，想回也回不了)。

主要用法：

- ①外在條件阻礙：「終電がなくて、帰ろうにも帰れなかった」(沒末班車，想回也回不了)。
- ②資訊・手段缺失：「連絡先がわからず、知らせようにも知らせられない」(不知聯絡方式，想通知也通知不了)。
- ③身體・狀況限制：「足を怪我して、動こうにも動けない」(腳受傷，想動也動不了)。

最重要對比 — 「(よ)うにも～ない」(N1) vs 「ようがない」(N2, 73-3)：

- ・「(よ)うにも～ない」=\*\*有強烈意志「想做」、卻被客觀條件擋住\*\* (帶糾結・無奈)：「帰ろうにも帰れない」(很想回去，但回不了)。
  - ・「ようがない」(73-3) =\*\*純粹沒有方法・手段\*\* (較中性，不一定強調「很想做»)：「連絡先を知らないので連絡しようがない」(沒聯絡方式可用)。
  - ・判別：句子強調「明明很想做、卻……」的\*\*葛藤・無奈感\*\*→(よ)うにも～ない；只客觀陳述「沒方法」→ようがない。
- N1 必考辨別點：(よ)うにも～ない=想做卻被擋(有意志+無奈) / ようがない=沒手段(中性陳述)。

注意：

- ①前後必須\*\*同一個動詞\*\*：×「行こうにも帰れない」(動詞不一致) → ○「行こうにも行けない」。
- ②後項一定是\*\*可能形的否定\*\*、不是單純的ない：×「行こうにも行かない」(這變成「不想去») → ○「行こうにも行けない」(去不了)。
- ③多半要交代「為什麼做不到」的客觀理由(沒錢・沒車・受傷・忙)，否則語意不完整。

### 例句(9句)

終電がなくて、帰ろうにも帰れなかった。(しゅうでんがなくて、かえろうにもかえれなかった。) 沒末班車，想回家也回不了。

お金がないので、欲しい本を買おうにも買えない。(おかねがないので、ほしいほんをかおうにもかえない。) 沒錢，想買想要的書也買不了。

連絡先がわからず、知らせようにも知らせられない。(れんらくさきがわからず、しらせようにもしらせられない。) 不知道聯絡方式，想通知也通知不了。

足を怪我して、動こうにも動けない状態だ。(あしを けがして、うごこうにも うごけない じょうたいだ。) 腳受傷了，想動也動不了。

仕事が山積みで、休もうにも休めない。(しごとが やまづみで、やすもうにも やすめない。) 工作堆積如山，想休息也沒得休。

材料がそろわず、料理を作ろうにも作れない。(ざいりょうが そろわず、りょうりをつくろうにも つくれない。) 材料不齊，想做菜也做不了。

あまりの忙しさに、相談しようにもできなかった。(あまりの いそがしさに、そうだんしようにも できなかった。) 太忙了，想商量也沒辦法。

緊張して、声を出そうにも出せなかった。(きんちようして、こえを だそうにも だせなかった。) 太緊張了，想出聲也發不出來。

道が渋滞していて、急ごうにも急げない。(みちが じゅうたいして いて、いそごうにも いそげない。) 路上塞車，想趕也趕不了。

# ～(よ)うにも～ない(想～也～不了)

「～(よ)うにも～ない」(想～也～不了(有意志但客觀無法)) — ② 練習

N1・CEFR C1

姓名： 日期：

**STEP 2・自己寫寫看**：看左邊的提示詞，在底線上寫出完整的日文句子，記得加上正確的助詞與句尾。寫完再翻到第 3 頁對答案。

動詞意向形 + にも + (同一動詞的) 可能形ない → 想～也～不了

1 提示：終電・帰る (かえる)

2 提示：お金・買う (かう)

3 提示：連絡先・知らせる (しらせる)

4 提示：怪我・動く (うごく)

5 提示：仕事・休む (やすむ)

6 提示：材料・作る (つくる)

7 提示：忙しさ・相談する (そうだん)

8 提示：緊張・声を出す (こえ)

9 提示：渋滞・急ぐ (いそぐ)

10 提示：(震) 後項要可能形否定 (かのうけい)

11 提示：(畏) 前後同一動詞 (おなじ)

---

12 提示：(畏) 「うにも～ない」 vs 「ようがない」 (ちがい)

---

13 提示：(自由) 雨・出かける (でかける)

---

14 提示：(自由) 言葉・伝える (つたえる)

---

15 提示：(自由) 資料・確認する (かくにん)

---

16 提示：停電・調べる (しらべる)

---

17 提示：満員・乗る (のる)

---

18 提示：声が枯れる・歌う (うたう)

---

19 提示：鍵がない・入る (はいる)

---

20 提示：眠れない・寝る (ねる)

---

21 提示：予約満杯・泊まる (とまる)

---

22 提示：証拠がない・反論する (はんろん)

---

# ～（よ）うにも～ない（想～也～不了）

「～（よ）うにも～ない」（想～也～不了（有意志但客觀無法）） — ③ 解答

N1・CEFR C1

姓名： 日期：

**STEP 3・對答案**：以下為已驗證的模範解答。標示「參考解答」者為開放式題目的其中一種正解，並非唯一答案。

**1** 提示：終電・帰る（かえる）

**終電がなくて、帰ろうにも帰れなかった。**（しゅうでんがなくて、かえろうにもかえれなかった。）

しゅうでんがなくて、かえろうにもかえれなかった。

想回也回不了。

**2** 提示：お金・買う（かう）

**お金がないので、欲しい本を買おうにも買えない。**（おかねがないので、ほしいほんをかおうにもかえない。）

おかねがないので、ほしいほんをかおうにもかえない。

想买也买不了。

**3** 提示：連絡先・知らせる（しらせる）

**連絡先がわからず、知らせようにも知らせられない。**（れんらくさきがわからず、しらせようにもしらせられない。）

れんらくさきがわからず、しらせようにもしらせられない。

想通知也通知不了。

**4** 提示：怪我・動く（うごく）

**足を怪我して、動こうにも動けない状態だ。**（あしをけがして、うごこうにもうごけないじょうたいだ。）

あしをけがして、うごこうにもうごけないじょうたいだ。

想動也動不了。

**5** 提示：仕事・休む（やすむ）

**仕事が山積みで、休もうにも休めない。**（しごとがやまづみで、やすもうにもやすめない。）

しごとがやまづみで、やすもうにもやすめない。

想休息也沒得休。

**6** 提示：材料・作る（つくる）

**材料がそろわず、料理を作ろうにも作れない。**（ざいりょうがそろわず、りょうりをつくらうにもつけれない。）

ざいりょうがそろわず、りょうりをつくらうにもつけれない。

想做也做不了。

**7** 提示：忙しさ・相談する（そうだん）

**あまりの忙しさに、相談しようにもできなかった。**（あまりのいそがしさに、そうだんしようにもできなかった。）

あまりのいそがしさに、そうだんしようにもできなかった。

想商量也沒辦法。

8 提示：緊張・声を出す (こえ)

緊張して、声を出そうにも出せなかった。(きんちょうして、こえを だそうにも だせなかった。)

きんちょうして、こえを だそうにも だせなかった。  
想出聲也發不出來。

9 提示：渋滞・急ぐ (いそぐ)

道が渋滞していて、急ごうにも急げない。(みちが じゅうたいして いて、いそごうにも いそげない。)

みちが じゅうたいして いて、いそごうにも いそげない。  
想趕也趕不了。

10 提示：(震) 後項要可能形否定 (かのうけい)

(×) 行こうにも行かない / (○) 行こうにも行け\*\*ない\*\*

かのうけい  
後項是可能形否定，不是普通否定。

11 提示：(震) 前後同一動詞 (おなじ)

(×) 行こうにも帰れない / (○) 行こうにも\*\*行け\*\*ない

おなじ  
前後必須是同一個動詞。

12 提示：(震) 「うにも～ない」 vs 「ようがない」 (ちがい)

(想做卻被擋) 帰ろうにも帰れない / (沒手段) 連絡しようがない

ちがい  
うにも～ない=有意志被擋、ようがない=沒手段。

13 提示：(自由) 雨・出かける (でかける)

参考解答

大雨で、出かけようにも出かけられない。(おおあめで、でかけようにも 出かけられない。)

おおあめで、でかけようにも 出かけられない。  
下大雨，想出門也出不了。

14 提示：(自由) 言葉・伝える (つたえる)

参考解答

言葉が通じず、気持ちを伝えようにも伝えられなかった。(ことばが つうじず、きもちを つたえようにも つたえられなかった。)

ことばが つうじず、きもちを つたえようにも つたえられなかった。  
語言不通，想表達心意也傳達不了。

15 提示：(自由) 資料・確認する (かくにん)

参考解答

サーバーが落ちて、資料を確認しようにもできない。(サーバーが おちて、しりょうを かくにんしようにも できない。)

サーバーが おちて、しりょうを かくにんしようにも できない。  
伺服器掛了，想確認資料也沒辦法。

**16** 提示：停電・調べる (しらべる)

**停電で、ネットで調べようにも調べられない。** (ていでんで、ネットでしらべようにもしらべられない。)

ていでんで、ネットでしらべようにもしらべられない。  
停電了，想上網查也查不了。

**17** 提示：満員・乗る (のる)

**電車が満員で、乗ろうにも乗れなかった。** (でんしゃがまんいんで、のろうにものれなかった。)

でんしゃがまんいんで、のろうにものれなかった。  
電車客滿，想上也上不了。

**18** 提示：声が枯れる・歌う (うたう)

**声が枯れて、歌おうにも歌えない。** (こえが かれて、うたおうにもうたえない。)

こえが かれて、うたおうにもうたえない。  
嗓子啞了，想唱也唱不了。

**19** 提示：鍵がない・入る (はいる)

**鍵を忘れて、家に入ろうにも入れない。** (かぎを わすれて、いえに はいろうにもはいれない。)

かぎを わすれて、いえに はいろうにもはいれない。  
忘了帶鑰匙，想進家門也進不去。

**20** 提示：眠れない・寝る (ねる)

**考え事が多くて、寝ようにも寝られない。** (かんがえごとが おおくて、ねようにもねられない。)

かんがえごとが おおくて、ねようにもねられない。  
心事太多，想睡也睡不著。

**21** 提示：予約満杯・泊まる (とまる)

**どこも予約で埋まり、泊まろうにも泊まれなかった。** (どこも ややくで うまり、とまろうにもとまれなかった。)

どこも ややくで うまり、とまろうにもとまれなかった。  
到處客滿，想住也住不了。

**22** 提示：証拠がない・反論する (はんろん)

**証拠がなく、反論しようにも反論できなかった。** (しょうこがなく、はんろんしようにもはんろんできなかった。)

しょうこがなく、はんろんしようにもはんろんできなかった。  
沒有證據，想反駁也反駁不了。